LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES

DESDEL TEATRO

#150
JUNIO 2018
3.000 EJEMPLARES



Fundación Teatro Nacional Sucre

TEATRO NACIONAL Sucre
TEATRO Variedades ERNESTO ALBÁN
TEATRO México
CENTRO CULTURAL Mama Cuchara

3 ABRE EL TELÓN
8 MÚSICA
23 TEATRO
26 DANZA-CIRCO CONTEMPORÁNEO
27 DANZA CONTEMPORÁNEA
29 LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES
38 CALENDARIO

Agenda DESDEL TEATRO #150 es una publicación de la Fundación Teatro Nacional Sucre.

Las imágenes de eventos publicadas en esta edición fueron proporcionadas por artistas y/o productores, o pertenecen al archivo FTNS.

LA FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE ES PARTE DEL MUNICIPIO DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

DIRECTORIO:

Mauricio Rodas
Alcalde Metropolitano de Quito
Presidente

Angélica Arias
Directora Ejecutiva
Instituto Metropolitano de Patrimonio

Pablo Corral
Secretario de Cultura
Distrito Metropolitano de Quito

Andrés Palma
Director Ejecutivo
Fundación Museos de la Ciudad

Verónica Sevilla
Gerente
Quito Turismo

Julia Ortega
Representante
Comité Externo de Programación

Chía Patiño
Secretaria Ad Hoc del Directorio

ALIADOS CULTURALES:

Diners Club INTERNATIONAL · Club de SUSCRIPTORES EL COMERCIO · TVCABLE Más para tu vida · CORAPE

QUITO:

CHAKA DEL MUNDO

Somos QUITU, punto enraizado en un espacio mágico en donde la luz y las estrellas siempre nos han guiado y cuidado. Somos los consentidos de los *Ayas* (difuntos): nos ubicaron en el centro del mundo. Somos *chaka*, somos puente. Quitu, pueblo generoso y alegre, trabajador y valiente. Esa es nuestra esencia y es nuestra herencia.

Llevamos la *Chakana* en nuestras raíces pero injustamente nos implantaron una cruz distinta y desbalanceada, una cruz cargada y marcada de culpas y remordimientos. Nos impusieron una cruz pecado. Una cruz en blanco y negro, despojada de la sabia noción de que, para nuestros ancestros, la noche y el día se complementan, no se oponen. Nos olvidamos que nuestro centro lleva esa cruz andina, y que conecta un mundo en el cual un rayo transmite a la serpiente lo que el cóndor dijo sobre lo que el puma explora. Un mundo que inculca tres valores en positivo que son: trabajar bien, aprender bien y amar bien.

Llegaron pues unos falsos profetas y lo distorsionaron todo. Ahora nos queda un triste legado: *ama quilla*, *ama shua*, *ama llulla* (no mentir, no robar, no ser ocioso). Se nos impuso el no y las negaciones. Se dividieron las voces. Se impuso el miedo de la doctrina por sobre la ternura de la sabiduría ancestral.

Retomar nuestras raíces implica reencontrarnos con aquella generosa esencia constructiva y dejar atrás esta enseñanza que nos prohíbe y no nos inspira.

Emprendí un necesario viaje de aprendizaje y conocimiento a lo profundo de nuestras raíces. Ese viaje me ha llevado a redescubrir esta maravillosa cruz andina, nuestra cruz del sur, nuestra chakana que guía con amorosa luz y sin látigo, sin lastres, sin remordimiento. Prefiero sumergirme en un universo sin cielos ni infiernos, donde prime el diálogo con la naturaleza, el respeto y el entendimiento.

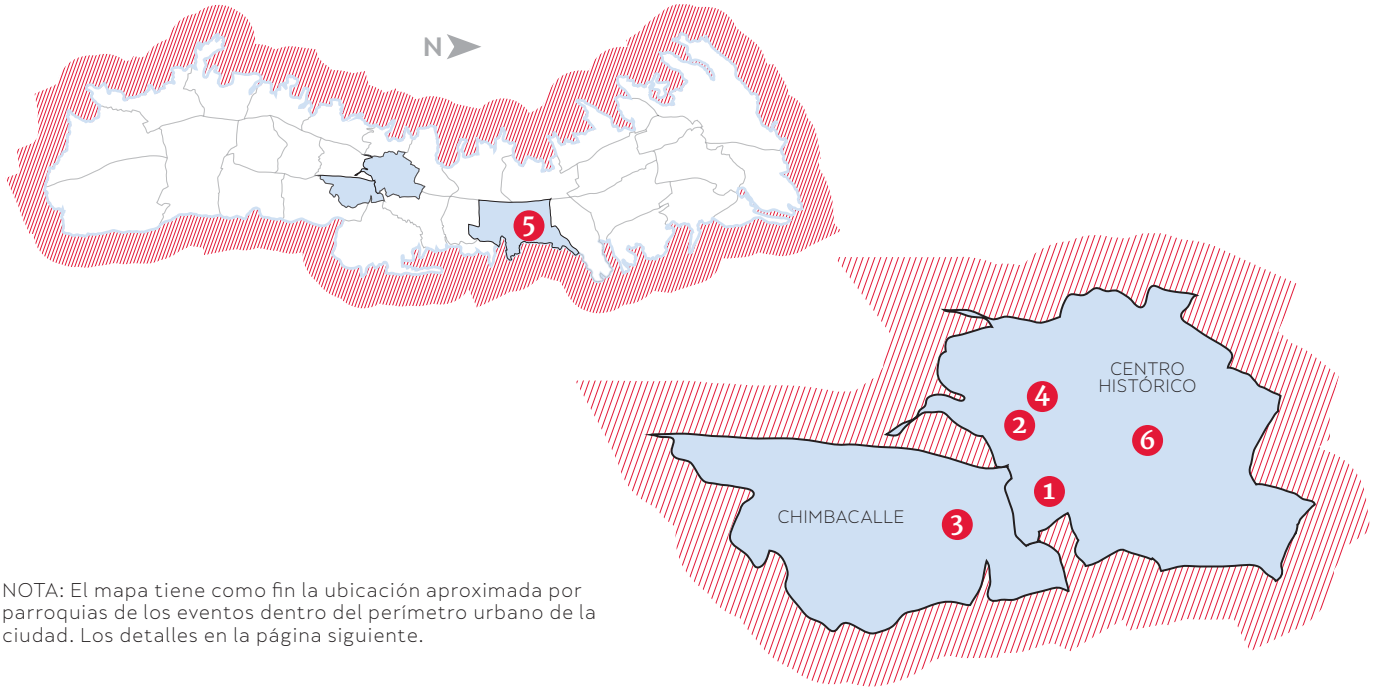
Descubrí la magia de la chakana mientras estudiaba Mozart, ese *TAYTA MOZART* que hoy renace con la potencia de su música, aquel único y verdadero lenguaje universal, y que así además transparenta con su FLAUTA MÁGICA nuestra cosmovisión andina.

Por: Chía Patiño
DIRECTORA ARTÍSTICA-EJECUTIVA

CENTRO CULTURAL
Mama Cuchara

MÚSICA EN TERRITORIO

Diversos barrios y parroquias del Distrito Metropolitano de Quito son escenarios perfectos para ofrecer 6 conciertos de calidad este mes.



NOTA: El mapa tiene como fin la ubicación aproximada por parroquias de los eventos dentro del perímetro urbano de la ciudad. Los detalles en la página siguiente.

Coro Infantil

1 Domingo 3 • 15h00 • *Concierto* • Cumandá parque urbano, antiguo terminal terrestre — ACCESO LIBRE

2 Sábado 30 • 15h00 • *Concierto de fin de temporada* • Iglesia del Carmen Alto, García Moreno y Rocafuerte — ACCESO LIBRE

Grupo Yavirac y Ensamble de Guitarras de Quito

3 Sábado 9 • 19h30 • *Apostemos que me caso* • Teatro México, Tomebamba y Antisana, $3

Grupo Yavirac

4 Miércoles 13 • 19h00 • *Concierto* • Auditorio Hugo Alemán del Centro Cultural Metropolitano • García Moreno y Espejo — ACCESO LIBRE

5 Miércoles 27 • 19h30 • *Concierto a papá* • Auditorio de la Alianza Francesa, Eloy Alfaro y Bélgica — ACCESO LIBRE

Banda Sinfónica Metropolitana de Quito

6 Viernes 29 • 19h30 • *La Banda desbandada* • Teatro Variedades Ernesto Albán, Plaza del Teatro. $5







Centro Cultural Mama Cuchara
Rocafuerte E3-215 y Luis Felipe Chávez,
La Loma Grande • Telf.: 02 2570 350
/CentroCulturalMamaCucharaQuito

TEATRO NACIONAL Sucre

LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES

VIVA LA EXPERIENCIA VIP



TAYTA **MOZART** RENACE

1 ***TRASLADO IDA Y REGRESO*** en el Restaurante móvil Casa 1028 desde su parqueadero (Av. González Suárez e Isabel de la Católica, esquina), hacia el Teatro Nacional Sucre.
CORTESÍA: Copa de vino o bebida suave a escoger, dos bocaditos y al regreso un canelazo.

2 ***TRASTELONES:*** ingreso a backstage y camerinos momentos previos al show.

3 ***BUTACAS VIP:*** platea o palcos según su elección.

4 ***COPA DE VINO*** en el restaurante Theatrum durante el intermedio.

5 ***FOTO GRUPAL*** en el escenario con el elenco.

6 ***UNA COPIA DEL DOCUMENTAL*** sobre *La Flauta Mágica de los Andes.*

USTED ELIGE: 15, 16, 22, 23 de junio
INICIO: viernes 17h30, sábados 14h00

¡UNA EXPERIENCIA ÚNICA!

Valor:
usd$100
CUPOS LIMITADOS

PAGOS EN EFECTIVO
RECIBEN EL TICKET A DOMICILIO

(593-2) 2570 299 ext. 101 / 144 • 099 517 17 11
apinzon@teatrosucre.com • adelpozo@teatrosucre.com

1028 CASA MIL VEINTE Y OCHO SABOR, MISTERIO Y TRADICIÓN



THEATRUM Restaurante & Wine Bar

Diners Club INTERNATIONAL

Club de SUSCRIPTORES EL COMERCIO

GRUPO TVCABLE Más para tu vida

TEATRO México

Viernes 1

19h30

$6

ENTRADAS A LA VENTA EN: BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, BOLETERÍA DEL TEATRO MÉXICO (UNA HORA ANTES DEL EVENTO) Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay



ICH WILL: ESPECIAL DE RAMMSTEIN
ONE MAN ARMY

La agrupación integrada por Marco Antonio Jaramillo en voz, Francisco Enríquez en guitarra, Alex Guerrero en bajo y David Viteri en batería, ofrecerá un especial con las canciones más importantes y reconocidas de la controversial banda alemana de metal industrial. Un recorrido por toda la fuerza y el poder de la discografía de Rammstein.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Jueves
7

19h30

$10

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

RICARDO CAVALLI Y LA UDLA JAZZ FACULTY

Cavalli es uno de los saxofonistas más reconocidos de Argentina con una creciente proyección a nivel internacional. Cuenta con cinco discos como solista. El último, lo grabó junto al gran saxo tenor George Garzone para el sello Rivo Records. En este concierto compartirá escenario junto a Raimon Rovira en piano, Cayo Iturralde en bajo y Sergio Reggiani en batería.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Viernes
8

19h30

$8

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

PRESENTACIÓN DEL DISCO "MANUAL DE HISTORIA SUDAMERICANA"

DIEGO CARLISKY GRUPO

La música del artista, compositor y docente argentino Diego Carlisky propone revisitar algunos de los momentos más sensibles del pasado de nuestro continente, en un ejercicio consciente por no dejarlos caer en el olvido. De ahí viene el nombre de su último álbum que amalgama varios matices, musicales y sociales, de América del Sur.



TEATRO México

Sábado

9

19h30

$3

ENTRADAS A LA VENTA EN: BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, BOLETERÍA DEL TEATRO MÉXICO (UNA HORA ANTES DEL EVENTO) Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay

APOSTEMOS QUE ME CASO
GRUPO YAVIRAC Y ENSAMBLE DE GUITARRAS DE QUITO

Dos elencos de la Fundación Teatro Nacional Sucre ofrecerán un recorrido por la música popular ecuatoriana y latinoamericana. Con 25 años de trayectoria artística, Yavirac y el Ensamble de Guitarras de Quito se unen por primera vez para celebrar una emotiva fiesta al son de pasillos, albazos, valses, boleros y más.

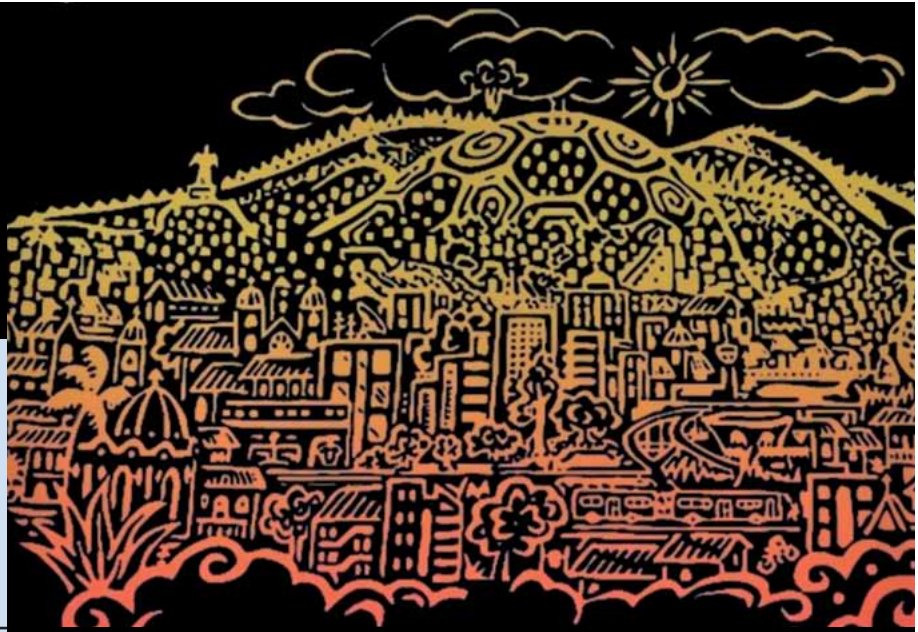
TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Sábado 16

19h30

$5

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay



MÚSICA ECUATORIANA PROGRESSIVA
NEO RUNA

Hace once años nace este proyecto del guitarrista y compositor Galo Larrea junto a Marco Reyes, Cristian Orozco, Fabián Ramos, Luis Carrera, Paola Brunner y Jimmy Baca, quienes proponen de forma incansable nuevas sonoridades dentro del género de la Nueva Música Ecuatoriana. Una búsqueda personal y artística que mezcla ritmos como el san juan, el funk y la bomba.



TEATRO México

Sábado 16

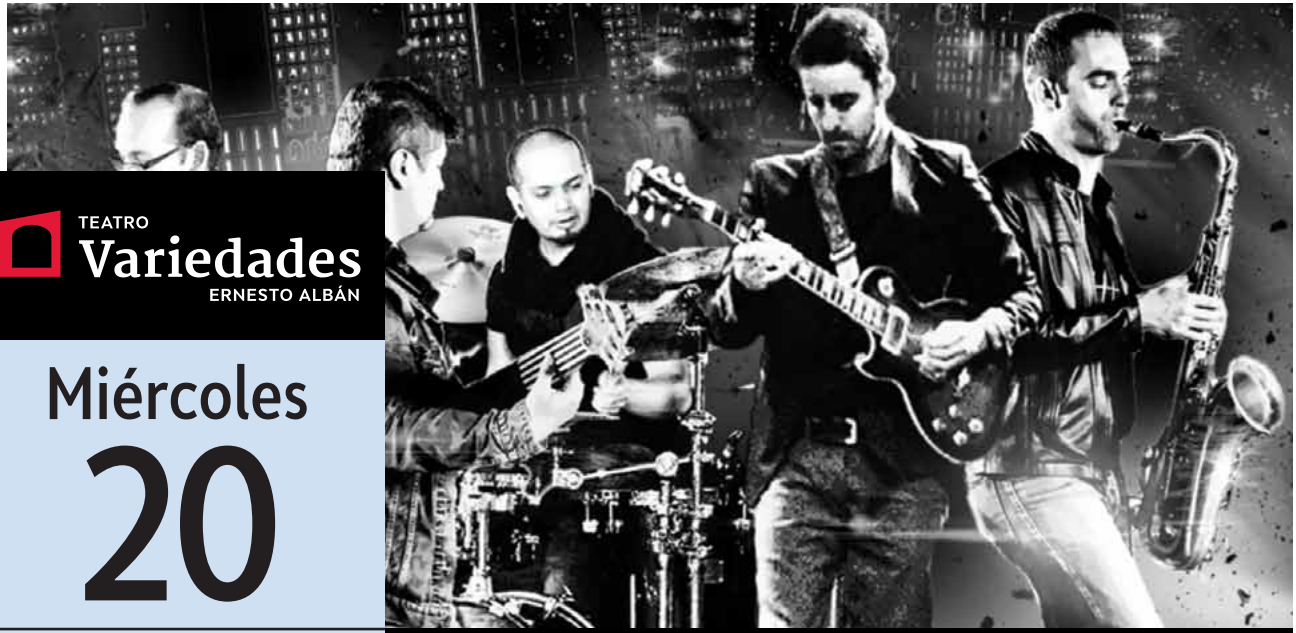
19h30

$6

ENTRADAS A LA VENTA EN: BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, BOLETERÍA DEL TEATRO MÉXICO (UNA HORA ANTES DEL EVENTO) Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay

PURIKUNCHIKMI...
CANTARES DEL VIENTO

Seguimos caminando... es el significado del nombre del nuevo concierto de Cantares del Viento, que hace referencia a una larga trayectoria de 26 años que no termina, sino que continúa con más fuerza y nuevas composiciones musicales que serán parte de un nuevo álbum. Este espectáculo, colorido y alegre, estará adornado con danza, poesía y artistas invitados.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Miércoles 20

19h30

$10

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

VIO TRÍO + 2 TÍOS
VIO TRÍO

El grupo de jazz fusión integrado por los destacados músicos Fidel Vargas en batería, Cayo Iturralde en bajo y Ramiro Olaciregui en guitarra, ofrecerán un concierto junto al saxofonista español Gilberto Rivero y el multifacético instrumentista venezolano Cesar Gonzales en vibráfono y percusión. El Ensamble de Jazz Contemporáneo UDLA (ECU) abrirá esta velada musical.



TEATRO México

Jue 21 | Vie 22

19h00

ACCESO LIBRE

FIESTAS PATRONALES CORREDOR CHIMBACALLE

LA MAYOR FESTIVIDAD BARRIAL DE QUITO

Como cada año, la organización comunitaria Corredor Chimbacalle celebra las fiestas patronales de este tradicional barrio capitalino. Entre las actividades programadas se incluye el concierto junto a la Banda Sinfónica Metropolitana de Quito y Yavirac el jueves 21 de junio; y la proyección de la película ecuatoriana *Quijotes Negros* el viernes 22 de junio.



TEATRO México

Miércoles 27

19h00

$5

ENTRADAS A LA VENTA EN: BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, BOLETERÍA DEL TEATRO MÉXICO (UNA HORA ANTES DEL EVENTO) Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay

GALA 10 AÑOS DE ANIVERSARIO
PROGRAMA DE EDUCACIÓN DEL TALENTO MUSICAL INEPE

Los Ensambles, el Coro y la Orquesta del Programa de Educación del Talento Musical INEPE celebran los 10 años de creación de este espacio, ubicado al suroccidente de Quito, que tiene como objetivo la formación integral por medio de la música, bajo los preceptos y metodología de la Lengua Materna, conocida en el mundo como Método Suzuki.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Jueves
28

19h30

$7

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

VÍCTIMAS DEL ROCK & ROLL
HUESOS ROTOS Y NIRODHA

La agrupación quiteña de rock y metal presenta su álbum *Víctimas del Rock and Roll* que propone ritmos enérgicos, bajos pesados y acordes profundos que dan paso a crudas historias y vivencias. Huesos Rotos son: Roberto Hurtado en guitarra, Juan Pablo Monar en batería y Andrés Suárez en bajo y voz. Como invitado especial estará la banda Nirodha.



TEATRO México

Viernes 29

19h30

$5

ENTRADAS A LA VENTA EN: BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, BOLETERÍA DEL TEATRO MÉXICO (UNA HORA ANTES DEL EVENTO) Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay



ROCK EN VIVO. ESCENARIO BLACK METAL
IMPERIO NEGRO Y GORGONIA

El metal extremo será el protagonista de la nueva edición del proyecto Rock en Vivo del Colectivo Al Sur del Cielo. En este concierto Imperio Negro, agrupación quiteña que surge bajo el deseo de expresarse contra cualquier dogma, compartirá escenario con Gorgonia, banda de culto formada en 1998 para plasmar musicalmente la ideología sobre el poder del alma y la oscuridad.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Viernes
29

19h30

$5

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

LA BANDA DESBANDADA
BANDA SINFÓNICA METROPOLITANA DE QUITO

Las familias de la Banda Sinfónica Metropolitana de Quito presentan su trabajo en el cálido escenario del Teatro Variedades Ernesto Albán. En una primera parte, los vientos madera más cornos presentarán obras de Richard Strauss y Antonin Dvorak. En la segunda parte se unirán los metales, saxofones y percusión para integrar una gran *big band* que presentará un variado repertorio que será del gusto del público asistente.

ESCALANDRUM

El sexteto argentino que integra de manera única el tango y el jazz celebra sus 20 años de carrera. En una gira que recorrerá América y Europa, la agrupación liderada por el baterista Daniel "Pipi" Piazzolla, nieto del gran Astor, presentará canciones de su notable álbum *Piazzolla Plays Piazzolla*, nominado al Grammy Latino como Mejor Disco Instrumental y ganador del Gardel de Oro; y su onceavo álbum *STUDIO 2*, grabado a finales de 2017 en el mítico estudio Abbey Road en Londres.



REPERTORIO:

Primavera Porteña	Astor Piazzolla (1921 – 1992)
Lunfardo	Astor Piazzolla
Milonga en Re	Astor Piazzolla
Siete maravillas	Nicolas Guerchsberg (1975 –)
1933	Damián Fogiel (1971 -)
Acuático	Nicolas Guerchsberg
Lolo	Daniel Astor Piazzolla (1972 -)
Sevilla	Mariano Sivori (1975 -)
Escualo	Astor Piazzolla
Adiós Nonino	Astor Piazzolla
Libertango	Astor Piazzolla



PREMIO GARDEL DE ORO 2012 POR "PIAZZOLLA PLAYS PIAZZOLLA"

NOMINADO GRAMMY LATINO 2011 "MEJOR BANDA INSTRUMENTAL"

TEATRO NACIONAL Sucre

Sábado 30

19h30

$10 • $15 • $20

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**

Disponible en AppStore y GooglePlay

MÚSICA

TEATRO México

Sábado
30

18h00

$6

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay





SILBANDO ENTRE CUERDAS
GEOVANNY BEDÓN & STALIN GONZÁLEZ

Un encuentro con las raíces y la urbanidad. Recorrer las calles de una ciudad versada en tradiciones e historias personales. Recuerdos que encandilan la risa y el llanto entre acordes de vientos enlazados con las cuerdas. Mágica sensación serenada con la música de Geovanny Bedón en vientos y Stalin González en cuerdas; acompañados de Ricardo Subía en piano, Alejandro Heredia en bajo y Gustavo Bedón en batería.



TEATRO México

Jue 7 | Vie 8

19h30

$5

ENTRADAS A LA VENTA EN: BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, BOLETERÍA DEL TEATRO MÉXICO (UNA HORA ANTES DEL EVENTO) Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay

ESTRENO "U.I.O.: DEL PAÍS QUE SOMOS"
XONA BASTARDA

La nueva propuesta multidisciplinar y multisensorial creada por Pablo Roldán procura contarnos como individuos desde una determinada geografía y a partir de tres hechos de violencia simbólica ocurridos en U.I.O. La propuesta se desarrolla alrededor de la reconfiguración de la idea de patria, estado, capitalismo, género, sexualidad y tecno poder.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Sáb	Dom
9	10

16h00

$6

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

TEATRO DE TÍTERES "DIENTE DE LECHE"

FUNDACIÓN TITEREFUÉ

Un espectáculo de títeres y luz negra que narra la historia de un grupo de ratoncitos que deben mantener a salvo de los gatos un tesoro muy valioso: los dientes de leche de todos los niños. Esta obra cuenta con la dirección y puesta en escena de Yolanda Navas, y las actuaciones de María Estrella, Daniel Badillo y Yolanda Navas.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Sáb	Dom
23	24

16h00

$6

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

¿DÓNDE ESTÁ TU NIÑO?
FUNDACIÓN CACTUS AZUL

Cactus Azul presenta un trabajo en donde no existe una trama y un argumento definido, sino situaciones performáticas que desde la premisa del juego inquietan y desarman ese mecanismo humano de defensa que es la razón. La obra invita al espectador a jugar en tres universos distintos: el de la pregunta, el de los juegos performáticos y el de nuestro ser niño.



TEATRO
Variedades
ERNESTO ALBÁN

Viernes
22

19h30

$10

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA
DEL TEATRO NACIONAL SUCRE
Y EN NUESTRA APP GRATUITA
'DESDEL TEATRO'
Disponible en AppStore y GooglePlay

ESTRENO "CONSCIENTE"
FAUSTO ESPINOSA SOTO

Esta obra sobre el movimiento parte de una investigación de las leyes físicas del espacio y de reflexiones sobre el tiempo. Creada y dirigida por Fausto Espinoza, su contenido se transmite al público a través de la empatía física y emotiva, potenciada por la música de Jorge Arias. En este evento también se presentará la obra *Conexión*, el número circense *La llamada* y el micro documental *Fragmentos*.



PREMIO NACIONAL DE DANZA (ESPAÑA) 2014

"Es poco habitual cuando un bailarín encuentra su propia vía de acceso a la creación. Y si ese resultado tiene el empaque y el compromiso que tienen los solos de Daniel Abreu, la función es un logro."

Roger Salas. El País (España)

TEATRO Variedades
ERNESTO ALBÁN

Martes
26

19h30

$5

ENTRADAS A LA VENTA EN BOLETERÍA DEL TEATRO NACIONAL SUCRE Y EN NUESTRA APP GRATUITA **'DESDEL TEATRO'**
Disponible en AppStore y GooglePlay

CABEZA
COMPAÑÍA DANIEL ABREU (ESPAÑA)

El bailarín, coreógrafo y pedagogo de Tenerife, Daniel Abreu, presenta en Quito su obra *Cabeza* creada en una residencia artística en el Graner de Barcelona, ciudad donde se estrenó en noviembre de 2012, en el Mercat de les Flors. El trabajo surge desde el concepto de construcción-destrucción. Un lugar de comienzo y al mismo tiempo de fin.

DANZA CONTEMPORÁNEA


TEATRO NACIONAL
Sucre
Margarita Laso
TEJIDOS
DE LA CLARA ALTURA
13 DE JULIO, 2018

LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES





LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES

MÚSICA: Wolfgang Amadeus Mozart
LIBRETO: Emanuel Schikaneder
ADAPTACIÓN MUSICAL: Segundo Cóndor, Carmen-Helena Téllez, Tadashi Maeda, Giovanny Mera, Marcelo Beltrán
TRADUCCIÓN LIBRETO: Chía Patiño
DIRECCIÓN MUSICAL: Carmen-Helena Téllez*
DIRECCIÓN ESCÉNICA: Chía Patiño
DISEÑO ESCÉNICO: Liliana Duque
DISEÑO DE VESTUARIO: Felype De Lima*
DISEÑO DE MARIONETAS: Alejandra Prieto*
DISEÑO DE LUCES: Carlos Alzueta
DISEÑO DE MAQUILLAJE Y PELUQUERÍA: Cecilia Larrea

ELENCO PRINCIPAL
PAMINA: Vanessa Freire* / Vanessa Regalado*
TAMINO: Jorge Cassis / Marlon Valverde
PAPAGENA: Sandra Ochoa / Vanessa Valladares
PAPAGENO: Olmes Nogales / Diego Zamora
REINA DE LA NOCHE: María José Fabara /Anabel De la Mora*
SARASTRO: Oliver Poveda / Sergio Enciso
DAMAS: Ariana Abadía, Bertha Pulloquinga, Ángela Valencia / María Fernanda Argotti, Natacha Cóndor, Salomé Cóndor
HUMAS: Camila Arciniega, Paula Arciniega, Marco Arciniega, Shanny Abadía, Alex Haro, Ashton Álvarez, Ariel Panta, Erick Panta, Florencia Dueñas
MONÓSTATOS: Peter Anchico* / Andrés de la Cadena
GUARDIAS: Jorge Puertas* / Eduardo Vaca
AMAUTAS: Iván Acosta / Diego Dávila
LA VOZ: Andrea Cóndor / Rolando Cabrera

ORQUESTA DE INSTRUMENTOS ANDINOS
CORO MIXTO CIUDAD DE QUITO
ESCUELA LÍRICA
INTEGRANTES DEL CORO JUVENIL Y CORO INFANTIL

*DEBUT TEATRO NACIONAL SUCRE

Fundación Teatro Nacional Sucre ©2018



La musicalidad universal de Mozart

El jueves 14 de junio será el estreno mundial de la producción más ambiciosa y original de la Fundación Teatro Nacional Sucre. Entre ensayos, la estadounidense Carmen-Helena Téllez, Directora Musical de *La Flauta Mágica de los Andes*, nos revela algunos detalles sobre la reorquestación al lenguaje de los instrumentos andinos de la obra maestra de Mozart. La adaptación musical que inició hace diez años Segundo Cóndor (1957 – 2015), está lista para salir a la luz.

¿Cómo fue tu vinculación al equipo creativo de La Flauta Mágica de los Andes?

Yo conozco a la maestra Chía Patiño desde hace muchos años. Ella se formó en Indiana University en Bloomington, Estados Unidos, en un periodo en el que yo era profesora de Dirección. Durante ese tiempo establecimos una amistad muy linda. Yo estaba siempre muy impresionada por su talento, por una actitud de avanzada que ella tenía en todas sus propuestas, aún como estudiante. En aquel momento siempre discutíamos la posibilidad de hacer una nueva ópera americana adaptada a la sensibilidad de nuestra cultura. Con el correr del tiempo Chía se convirtió en la Directora Artística y Ejecutiva de la Fundación Teatro Nacional Sucre y cuando ella me hizo saber de la posibilidad de hacer *La Flauta Mágica de los Andes*, inmediatamente le dije que estaría encantada de participar.

Para quienes no conocen La Flauta Mágica de Mozart ¿Por qué es tan importante esta ópera?

Es importante por muchas razones. Es una obra maestra que se ha sostenido en el repertorio por más de doscientos años. Mozart la hizo en 1791, el mismo año que compuso el *Réquiem* y de su muerte. Mozart es conocido por ser un compositor de ópera que escribe de una manera muy humana, que refleja las experiencias de cualquier persona de una manera sublime.



La Flauta Mágica es muy especial porque tiene varios niveles de entendimiento, posee melodías que tienen un sentido popular, que representa al hombre común, pero a la vez tiene personajes arquetípicos, con ciertos aspectos morales. Trata de hacer una descripción de toda la sociedad a través de distintos estilos musicales de una manera muy entretenida y emocional.

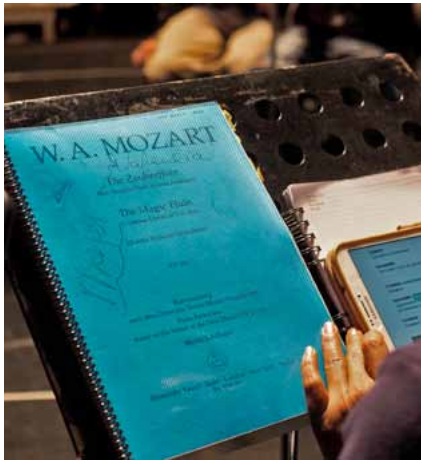
¿Qué retos representó el adaptar musicalmente esta ópera clásica al lenguaje de los instrumentos andinos?

Eso fue precisamente lo más atractivo de la propuesta de la maestra Patiño. No es solamente una versión con instrumentos andinos sino que hay un concepto orgánico: hubo una traducción al castellano, pero lo más importante es que todo el concepto de la obra ha sido trasladado a la cosmogonía y los conceptos religiosos de nuestras filosofías andinas. La reorquestación fue una adaptación realizada en primer lugar por el Maestro Segundo Cóndor, que era el Director Artístico de la Orquesta de Instrumentos Andinos (OIA). Él hizo un trabajo de adaptación y estableció unos lineamientos generales, pero por una enfermedad lamentablemente murió y no pudo terminarla. Cuando yo llegué para hacer una primera lectura de las partituras nos dimos cuenta que él estableció unos criterios, pero no estaba terminada. Entonces realizamos un trabajo cocreativo con Tadashi Maeda, Leonardo Cárdenas y otros colegas que trabajan con la OIA. Tuvimos que traducir el lenguaje de la orquesta europea, que está fundamentada en el sonido de la familia de los violines, al sonido de la orquesta andina. Se preservó todo: la melodía, la armonía, el espíritu de Mozart, pero cambia un poco el vestido de la obra porque usamos nuestros colores. Con ese cambio también cambia la sensibilidad, la emoción, el aroma de la obra.

> **"Tuvimos que traducir el lenguaje de la orquesta europea, que está fundamentada en el sonido de la familia de los violines, al sonido de la orquesta andina"**

Anteriormente ya has realizado algunos proyectos con la Fundación Teatro Nacional Sucre, ¿Cómo ha sido tu experiencia de trabajo con su equipo?

Esa es una pregunta que me encanta porque hay que decirlo: lo que ustedes tienen aquí en el Teatro Nacional Sucre es algo maravilloso. Es raro encontrar un medioambiente donde participan todas las generaciones de artistas, desde los artistas ejecutivos que dirigen el proyecto hasta los jóvenes estudiantes que están en un primer nivel de su carrera. Todo el mundo trabaja con un gran entusiasmo, cariño, una interacción fácil y mucha alegría. Además tienen la posibilidad de desarrollar proyectos interesantes sin frenos. Es realmente una situación bien especial en Latinoamérica. Yo espero que su trabajo se defienda y perdure por décadas.



Vocal score de La Flauta Mágica



Escena de los Humas (guías): Coro Infantil



Montaje de la escena de los Humas (guías)



Lectura de libreto por el elenco principal



Máscaras de la Reina de la Noche



Papagena



Ensayo de una de las escenas de la Reina de la Noche



Tramoyas realizan la escenografía basada en carrizos



Material para realización de vestuario



Elaboración de la serpiente



Maqueta de diseño de escenografía y ensayo escénico



Calentamiento previo al manejo de marionetas



Ensayo de escena de Tamino y quindes



Ensayo de la Orquesta de Instrumentos Andinos



Ensayo de una de las escenas de la Reina de la Noche



Producción de marionetas



Realización de escenografía

DESDEL TEATRO

Fundación Teatro Nacional Sucre

DESCARGA GRATUITA

App Store

Google Play



PROGRAMACIÓN Y COMPRA DE ENTRADAS CUANDO QUIERAS, DESDE DONDE QUIERAS.

CALENDARIO JUNIO 2018

VIE 1	***ICH WILL: ESPECIAL DE RAMMSTEIN*** • **ONE MAN ARMY** • 19h30 • Teatro México • $6
DOM 3	***CONCIERTO*** • **CORO INFANTIL** • 15h00 • Cumandá Parque Urbano • ACCESO LIBRE
JUE 7	***RICARDO CAVALLI Y LA UDLA JAZZ FACULTY*** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $10
	ESTRENO OBRA DE TEATRO "U.I.O.: DEL PAÍS QUE SOMOS" • **XONA BASTARDA** • 19h30 • Teatro México • $5
VIE 8	***PRESENTACIÓN DEL DISCO "MANUAL DE HISTORIA SUDAMERICANA"*** • **DIEGO CARLISKY GRUPO** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $8
	ESTRENO OBRA DE TEATRO "U.I.O.: DEL PAÍS QUE SOMOS" • **XONA BASTARDA** • 19h30 • Teatro México • $5
SÁB 9	***OBRA DE TEATRO DE TÍTERES "DIENTE DE LECHE"*** • **FUNDACIÓN TITEREFUÉ** • 16h00 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $6
	APOSTEMOS QUE ME CASO • **GRUPO YAVIRAC Y ENSAMBLE DE GUITARRAS DE QUITO** • 19h30 • Teatro México • $3
DOM 10	***OBRA DE TEATRO DE TÍTERES "DIENTE DE LECHE"*** • **FUNDACIÓN TITEREFUÉ** • 16h00 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $6
MIÉ 13	***CONCIERTO*** • **GRUPO YAVIRAC** • 19h00 • Auditorio Hugo Alemán del Centro Cultural Metropolitano • García Moreno y Espejo • ACCESO LIBRE
JUE 14 / VIE 15	***LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES*** • **ELENCOS FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE** • 19h30 • Teatro Nacional Sucre • $20 / $30 /$50
SÁB 16	***LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES*** • **ELENCOS FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE** • 16h00 • Teatro Nacional Sucre • $20 / $30 /$50
	MÚSICA ECUATORIANA PROGRESSIVA • **NEO RUNA** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $5
	PURIKUNCHIKMI... • **CANTARES DEL VIENTO** • 19h30 • Teatro México • $ 6
DOM 17	***LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES*** • **ELENCOS FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE** • 16h00 • Teatro Nacional Sucre • $20 / $30 /$50
MIÉ 20	***VIO TRÍO + 2 TÍOS*** • **VIO TRÍO** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $10
JUE 21	***FIESTAS PATRONALES CORREDOR CHIMBACALLE, LA MAYOR FESTIVIDAD BARRIAL DE QUITO*** • 19h00 • **Teatro México** • ACCESO LIBRE
	LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES • **ELENCOS FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE** • 19h30 • Teatro Nacional Sucre • $20 / $30 /$50

CALENDARIO JUNIO 2018

VIE 22	***FIESTAS PATRONALES CORREDOR CHIMBACALLE, LA MAYOR FESTIVIDAD BARRIAL DE QUITO*** • 19h00 • Teatro México • ACCESO LIBRE	
	LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES • **ELENCOS FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE** • 19h30 • Teatro Nacional Sucre • $20 / $30 /$50	
	ESTRENO OBRA DE DANZA CONTEMPORÁNEA – CIRCO CONTEMPORÁNEO "CONSCIENTE" • **FAUSTO ESPINOZA SOTO** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $10	
SÁB 23		DOM 24
	LA FLAUTA MÁGICA DE LOS ANDES • **ELENCOS FUNDACIÓN TEATRO NACIONAL SUCRE** • 16h00 • Teatro Nacional Sucre • $20 / $30 /$50	
	OBRA DE TEATRO ¿DÓNDE ESTÁ TU NIÑO? • **FUNDACIÓN CACTUS AZUL** • 16h00 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $6	
MAR 26	***OBRA DE DANZA CONTEMPORÁNEA "CABEZA"*** • **COMPAÑÍA DANIEL ABREU (ESPAÑA)** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $5	
MIÉ 27	***CONCIERTO A PAPÁ*** • **GRUPO YAVIRAC** • 19h30 • Auditorio de la Alianza Francesa, Eloy Alfaro y Bélgica • ACCESO LIBRE	
	GALA 10 AÑOS DE ANIVERSARIO • **PROGRAMA DE EDUCACIÓN DEL TALENTO MUSICAL INEPE** • 19h00 • Teatro México • $5	
JUE 28	***VÍCTIMAS DEL ROCK & ROLL*** • **HUESOS ROTOS Y NIRODHA** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $7	
VIE 29	***ROCK EN VIVO. ESCENARIO BLACK METAL*** • **IMPERIO NEGRO Y GORGONIA** • 19h30 • Teatro México • $5	
	LA BANDA DESBANDADA • **BANDA SINFÓNICA METROPOLITANA DE QUITO** • 19h30 • Teatro Variedades Ernesto Albán • $5	
SÁB 30	***CONCIERTO DE FIN DE TEMPORADA*** • **CORO INFANTIL** • 15h00 • Iglesia del Carmen Alto, García Moreno y Rocafuerte • ACCESO LIBRE	
	SILBANDO ENTRE CUERDAS • **GEOVANNY BEDÓN & STALIN GONZÁLEZ** • 18h00 • Teatro México • $6	
	ESCALANDRUM • 19h30 • Teatro Nacional Sucre • $10 / $15 /$20	

ENTRADAS A LA VENTA EN: boletería del Teatro Nacional Sucre, boletería del Teatro México (una hora antes del evento) y en nuestra app gratuita **'DESDEL TEATRO'**, disponible en AppStore y GooglePlay

MAYOR INFORMACIÓN: 2951 661, ext. 144 • comunicacion@teatrosucre.com • www.teatrosucre.org

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIO SIN PREVIO AVISO



Cruzar la Cara de la Luna

- UNA ÓPERA MARIACHI -

20 · 21 · 22 · 23
septiembre 2018

Fundación Teatro Nacional Sucre

TEATRO NACIONAL Sucre